

Partenariat gagnant-gagnant

Cette année, Tornos participera au Siams avec de nombreuses nouveautés et un stand qui présentera non seulement les machines de tournage mais également les machines de fraiseuse. Eurotec a rencontré Messieurs Philippe Devanthéry, directeur d'Almac SA, Carlos Almeida responsable du marché Suisse et Patrick Neuenschwander, responsable de la recherche et du développement software chez Tornos.

Que pourront admirer les visiteurs du Siams sur le stand Tornos et sur le stand Almac ?

Philippe Dévanthéry : Du côté du fraisage, nous allons présenter notre Almac CU 2007 « Pick&Place »; il s'agit d'une fraiseuse extrêmement polyvalente dotée d'un prix très compétitif. Sur la machine d'exposition, nous présenterons un module d'automatisation destiné principalement à la production de boîtes de montres. Sur le stand, nous présenterons également une machine BA 1008 placée à côté de la machine SwissNano, les deux machines partagent la même base. La BA 1008 est dédiée aux usinages d'index et de pièces prismatiques, elle constitue ainsi une offre complémentaire à l'excellente SwissNano, qui est une machine de tournage.

Carlos Almeida : La SwissNano adopte une configuration de décolleteuse où c'est la rotation de la barre qui permet l'usinage, il n'en va pas de même pour la BA 1008 puisque c'est l'outil qui tourne dans ce cas. Cette situation s'observe au quotidien chez les décolleteurs : ils sont contraints de refuser des pièces prismatiques par manque d'outils tournants sur leur machine. De ce constat est venue l'idée de la BA 1008 : une petite machine compacte, permettant de s'insérer dans le marché des pièces prismatiques à un coût concurrentiel.

Quels sont les autres nouveautés de ce salon pour Tornos ?

CA : Les visiteurs pourront également découvrir la machine EvoDeco 32 dotée d'une mise en train médicale. Il s'agit de la machine la plus puissante sur le marché actuellement : sa structure a été renforcée pour permettre de gros enlèvements de copeaux et sa cinématique permet d'atteindre une productivité inégalée. Et bien sûr, la grande nouveauté c'est la nouvelle version d'ISIS - notre logiciel de programmation de machine.

Patrick Neuenschwander : Effectivement, lors du Siams nous déploierons une nouvelle version que les visiteurs pourront télécharger gratuitement sur leur smartphone. Jusqu'ici, ISIS n'était disponible que sur des tablettes Android 10 pouces ; désormais nous sommes capables de supporter tous types d'écrans, des smartphones aux tablettes équipées de l'OS Android. La plus grande nouveauté réside dans le nouveau design de l'application : nous avons adopté un nouveau design plat, ce dernier nous permet d'afficher plus d'informations de manière claire.

Eine Win-Win-Partnerschaft

Dieses Jahr wird Tornos mit zahlreichen Neuheiten vertreten sein. Am Stand werden nicht nur Dreh-, sondern auch Fräsmaschinen ausgestellt. Eurotec traf sich mit Philippe Devanthéry, Geschäftsführer von Almac SA, Carlos Almeida, Verantwortlicher Schweizer Markt, und Patrick Neuenschwander, Leiter der Abteilung Forschung und Software-Entwicklung bei Tornos.

Was erwartet die Besucher der Siams am Stand von Tornos und Almac?

Philippe Devanthéry: Im Fräsbereich werden wir unsere Almac CU 2007 „Pick&Place“, eine extrem vielseitige Fräsmaschine mit einem sehr wettbewerbsfähigen Preis, präsentieren. Dank unseres Know-hows lässt sich diese an nahezu alle

Anwendungen anpassen. Auf der ausgestellten Maschine werden wir ein Automatisierungsmodul präsentieren, das vor allem für die Fertigung von Uhrengehäusen entwickelt wurde. Auf unserem Stand werden wir ebenfalls eine BA 1008 gleich neben der SwissNano ausstellen. Diese beiden Maschinen beruhen auf demselben Grundkonzept. Die BA 1008 wurde für die Fertigung von Indexen und prismatischen Teilen entwickelt und stellt somit eine hervorragende Ergänzung zur SwissNano dar, die für Drehbearbeitungen ausgelegt ist.



Carlos Almeida: Die SwissNano hat eine Drehautomaten-Konfiguration. Das heißt, dass sich die Stange bei der Bearbeitung dreht. Bei der BA 1008 ist es das Werkzeug, das rotiert. Bei den Drehteilherstellern beobachtet man oft, dass sie prismatische Teile ablehnen müssen, weil ihnen angetriebene Werkzeuge auf der Maschine fehlen. Aus dieser Erkenntnis ist die Idee für die BA 1008 entstanden: eine kompakte, kleine Maschine, die die Fertigung von prismatischen Teilen zu einem wettbewerbsfähigen Preis ermöglicht.

Welche weiteren Neuheiten wird Tornos auf der Siams präsentieren?

CA: Die Besucher werden auch die EvoDeco 32 sehen können, die für die Fertigung von Medizinteilen eingerichtet sein wird. Diese Maschine ist die zurzeit leistungsstärkste Maschine auf dem Markt: Ihre Konstruktion wurde verstärkt, um ein hohes Zerspannungsvolumen zu ermöglichen und die Kinematik sorgt für eine unvergleichliche Produktivität. Und die grosse Neuheit ist natürlich die neue Version von ISIS, unsere Maschinen-Programmiersoftware, die von einem, von Patrick geleiteten, Team entwickelt wurde.

Patrick Neuenschwander: An der Siams werden wir die neue Version der Software vorstellen, die die Besucher gratis auf ihr Smartphone herunterladen können. Bisher war ISIS nur für Android-Tablets mit 10-Zoll-Bildschirm erhältlich. Heute unterstützen wir alle Bildschirmstypen, von Smartphones bis Tablets mit IOS Android. Die grösste Neuheit liegt im neuen, flachen Design der Anwendung, das mehr und klarere Informationen bietet.

A win-win partnership

Tornos will be attending this year, as usual, promoting many new products and services; the company's stand will showcase not only turning machines but also milling machines. Eurotec met with Philippe Devanthéry, (director of Almac SA), Carlos Almeida, (Swiss market manager at Tornos) and Patrick Neuenschwander (software research and development manager at Tornos).

What will visitors be able to see on show at Siams on the Tornos and Almac stands?

Philippe Dévanthéry: In terms of milling, we will present our Almac CU 2007 «Pick&Place» miller; this is an extremely versatile milling machine which is very competitively priced; we can use our expertise to adapt it for practically any application. On the demonstration model, we will be presenting an automation module mainly designed for producing watch cases. We will also be presenting a BA 1008 machine on the stand, alongside the SwissNano machine, with both machines sharing the same base. The BA 1008 is designed

specifically for machining indices and prismatic parts; this makes it an excellent addition to the SwissNano which is a specialist turning machine.

Carlos Almeida: *The SwissNano adopts a bar-turner configuration where machining is performed through rotation of the bar: this is not the case for the BA 1008 where it is the tool which rotates. On a daily basis, bar-turners find that they are forced to turn down orders for prismatic parts through a lack of rotating tools on their machine. This scenario inspired the BA 1008: a small, compact machine which fits into the prismatic part market at a competitive price. It enables our customers to make inroads into this field.*

What are the other new developments from Tornos?

CA: *Visitors will also be able to admire the EvoDeco 32 machine featuring a medical setup. This is currently the most powerful machine on the market: its structure has been reinforced to allow large quantities of swarf to be removed and its kinematics achieves unprecedented levels of productivity. And, of course, the main new development is the new version of ISIS – our machine programming software – which our development team has been working on, led by Patrick.*

Patrick Neuenschwander: *That's right. At Siams we will be rolling out a new version which visitors can download for free to their smartphones. Up to now, ISIS has only been available on 10» Android tablets; now we can support all types of screen, from smartphones to tablets with Android OS. The greatest new development lies in the application's design: we have adopted a new flat design which means more information can be displayed clearly.*

Tornos SA
Industrielle 111 - 2740 Moutier
Tél. 141 32 494 44 44 - Fax +41 32 494 49 07
contact@tornos.com - www.tornos.com

LASER CHEVAL
partenaire de vos solutions en équipement et prestations de sous-traitance

- Micro-usinage laser :**
 - Marquage
 - Gravure
 - Soudage
 - Découpe
- Formation**
- Système vision**
- Accompagnement et supports techniques**
- Développement de logiciels**

5, rue de la Louvière - 25480 Pirey
Tél. + 33 (3) 81 48 34 60
E-mail : laser@lasercheval.fr
www.lasercheval.fr

La fibre laser depuis 40 ans

GPAO/ERP

Partenaire officiel de l'Hydroptère

L'innovation se bâtit sur l'expérience accumulée.

L'Hydroptère est un laboratoire de haute technologie, les matériaux et les pièces subissent des contraintes d'une rare intensité. La sous-traitance industrielle est actuellement également soumise à de fortes perturbations et la gestion de ses données est une composante importante de son succès.

La gamme des Gpao Clipper équipe plus de 1600 petites et moyennes entreprises et participe activement à la réussite de celles-ci.

SIAMS

Stand F-14 Halle 1.2

Une performance durable
www.clipindustrie.ch